NIGHT HB-5 Binocolo per visione notturna

Manuale utente

Ork Hunter

2026

Sommario

1. **Panoramica del prodotto** 4
2. **Informazioni sulla ricarica** 5
3. **Inserimento delle schede di memoria** 5
4. **Funzionamento di base** 6
   4.1. Accensione e spegnimento 6
   4.2. Salvaschermo a distanza 6
   4.3. Modalità visione notturna avanzata 6
   4.4. Regolazione degli oculari 6
   4.5. Regolazione della messa a fuoco dell'obiettivo 7
   4.6. Cambio di modalità 7
   4.7. Scattare foto 8
   4.8. Registrazione video 9
   4.9. Il dispositivo non si accende o non si spegne 10
   4.10. Immagine scadente 10
   4.11. LED IR (funzione di visione notturna) 10
   4.12. Applicazione degli effetti colore 10
   4.13. Impostazioni in modalità foto e video 12
   4.14. Riproduzione 14
5. **Installazione della cinghia** 15
6. **Scaricare i file sul PC** 17
7. **Utilizzo di un lettore di schede** 17
8. **Collegamento del dispositivo a un PC tramite cavo USB** 17
9. **Creazione di foto e video 3D** 18
   9.1. Sintesi delle foto 18
   9.2. Sintesi dei video .... **Помилка! Закладку не визначено.**
   9.3. Visualizzazione dei file 3D 19

10. **Note sulla pulizia** 21

11. **Suggerimenti utili** 21

Contatti: 22

1. Panoramica del prodotto

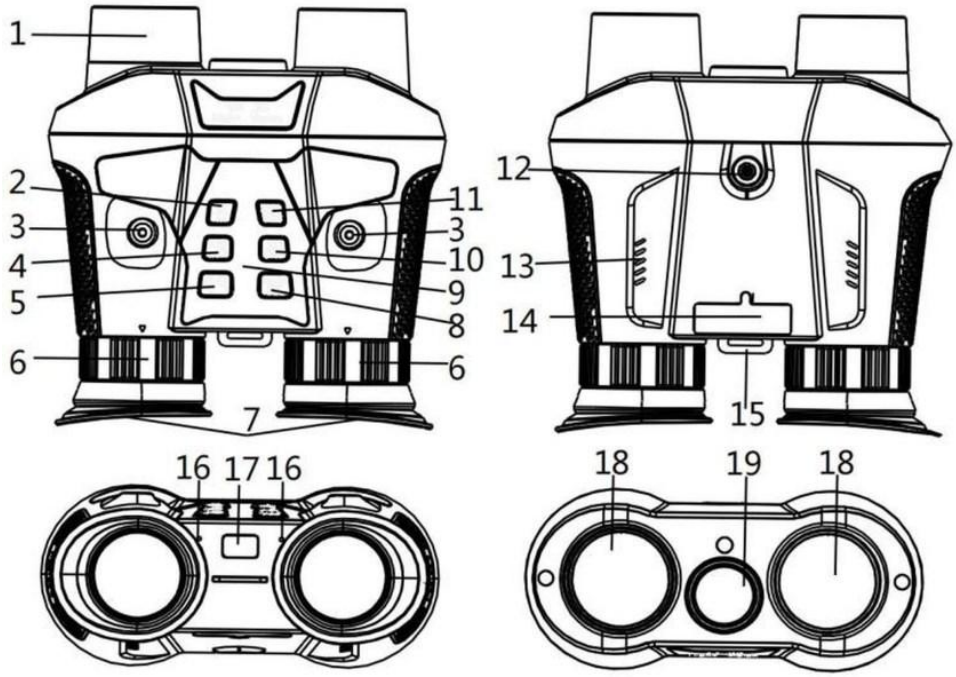

Fig.1. Panoramica del prodotto

1. Ghiera di messa a fuoco dell'obiettivo
2. Pulsante di accensione/Modalità
3. Vite di fissaggio del supporto per casco
4. Pulsante Su/IR su/Zoom avanti
5. Pulsante Giù/IR giù/Zoom indietro
6. Ghiera di regolazione diottrica dell'oculare
7. Oculare/Display
8. Pulsante OK/Scatto/Elimina
9. Indicatore luminoso di alimentazione
10. Pulsante potenziamento visione notturna 360P/Pulisci schermo
11. Pulsante Menu/Sincronizzazione
12. Vite di fissaggio della staffa
13. Altoparlante
14. Porta USB/indicatore di ricarica/foro di reset (RST)/coperchio degli slot per schede Micro SD
15. Foro per la tracolla
16. Foro del microfono
17. Sensore di distanza del salvaschermo
18. Obiettivo
19. LED IR

2. Informazioni sulla ricarica

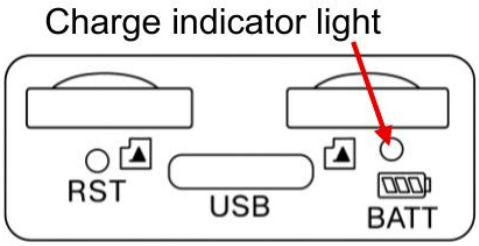

Fig.2. Indicatore di ricarica

Il dispositivo ha una batteria ricaricabile integrata. Caricarla completamente prima del primo utilizzo.

Per caricare il dispositivo utilizzare un alimentatore USB universale (DC 5V/2A, non incluso). Durante la ricarica, l'indicatore di ricarica a sinistra della porta USB Type-C si illumina di rosso; a ricarica completata, l'indicatore diventa blu. (Se la batteria è completamente scarica, una ricarica completa richiede circa 4 ore.)

3. Inserimento delle schede di memoria

- Preparare in anticipo due schede Micro SD identiche (si consigliano schede di marca di classe 10 o superiore); in caso contrario le immagini dei display sinistro e destro potrebbero non essere sincronizzate.
- Aprire il coperchio degli slot per accedere agli alloggiamenti delle schede.
- Inserire le due schede Micro SD negli slot, assicurandosi che siano orientate correttamente. Non forzare mai una scheda.
- Formattare le schede Micro SD per migliorare la compatibilità delle schede.
- Per rimuovere una scheda dal relativo slot, premere delicatamente il bordo della scheda verso l'interno; la scheda verrà espulsa. Quindi rimuovere la scheda.

> ***Nota:*** se una scheda Micro SD non è inserita, è inserita in modo errato o è inserita una sola scheda, dopo l'accensione l'icona della scheda Micro SD, il numero di foto rimanenti o il tempo di registrazione disponibile non vengono mostrati sul display. Premendo il pulsante OK/Scatto/Elimina viene visualizzato il messaggio «No Card».

4. Funzionamento di base

4.1. Accensione e spegnimento

Tenere premuto il pulsante di accensione/Modalità per 3 secondi per accendere il dispositivo. Tenerlo premuto di nuovo per 3 secondi per spegnerlo.

4.2. Salvaschermo a distanza

Quando ci si allontana dal sensore di distanza del salvaschermo o dagli oculari, il display si spegne automaticamente per risparmiare energia e si riaccende quando si avvicinano gli occhi agli oculari.

Se questa funzione non è necessaria, oppure quando si utilizza il dispositivo all'aperto in presenza di forte luce solare, disattivarla nel menu (Salvaschermo).

4.3. Modalità visione notturna avanzata

La modalità visione notturna avanzata è due volte più luminosa della modalità visione notturna normale. In modalità foto o video, premere brevemente il pulsante potenziamento visione notturna 360P/Pulisci schermo per passare rapidamente alla modalità visione notturna avanzata.

È inoltre possibile selezionare «360P ENV» nel menu, in Risoluzione video / Risoluzione foto.

Nota: nella modalità visione notturna avanzata (360P ENV) la risoluzione è VGA, il rumore dell'immagine è leggermente maggiore e lo zoom digitale non può essere utilizzato.

4.4. Regolazione degli oculari

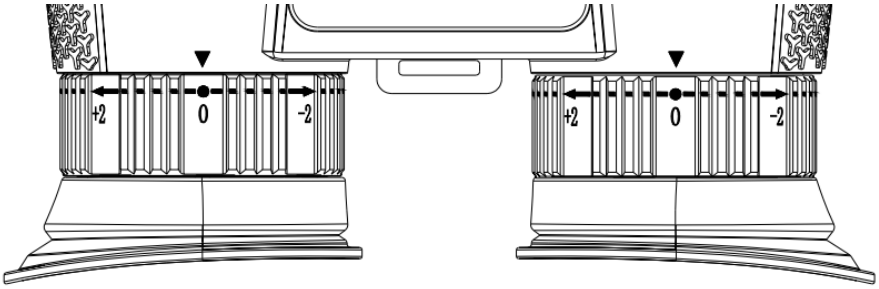

Fig.3. Regolazione diottrica degli oculari

Dopo aver acceso il dispositivo, premere il pulsante Menu/Sincronizzazione per aprire il menu. Se il testo del menu non è nitido, chiudere un occhio alla volta e ruotare separatamente la ghiera di regolazione diottrica dell'oculare sinistro e di quello destro: con vista normale, impostare la scala su «0»; se si è miopi, ruotare verso «–»; se si è ipermetropi, ruotare verso «+», fino a ottenere la massima nitidezza del testo del menu. Premere di nuovo il pulsante Menu/Sincronizzazione per uscire dal menu.

Quindi guardare la scena reale. Se si vedono due immagini, guardare per un po' una scena più distante finché le immagini sinistra e destra non si fondono completamente.

Se la luce è insufficiente o di notte, premere brevemente il pulsante Su/IR su/Zoom avanti per accendere la luce infrarossa e selezionare il livello IR in base alle condizioni: più la scena è buia, più alto deve essere il livello. Tenere premuto il pulsante Su/IR su/Zoom avanti per eseguire lo zoom.

4.5. Regolazione della messa a fuoco dell'obiettivo

Dopo aver regolato gli oculari, ruotare lentamente la ghiera di messa a fuoco dell'obiettivo verso sinistra o destra in base alla distanza di osservazione. Ripetere la regolazione fino a ottenere la massima nitidezza dell'immagine sul display.

4.6. Cambio di modalità

Il dispositivo ha 3 modalità: modalità foto, modalità video e modalità riproduzione. Premere il pulsante di accensione/Modalità per passare da una modalità all'altra.

	Modalità foto	Per scattare foto fisse.
	Modalità video	Per registrare video.
	Modalità riproduzione	Per riprodurre i file registrati.

4.7. Scattare foto

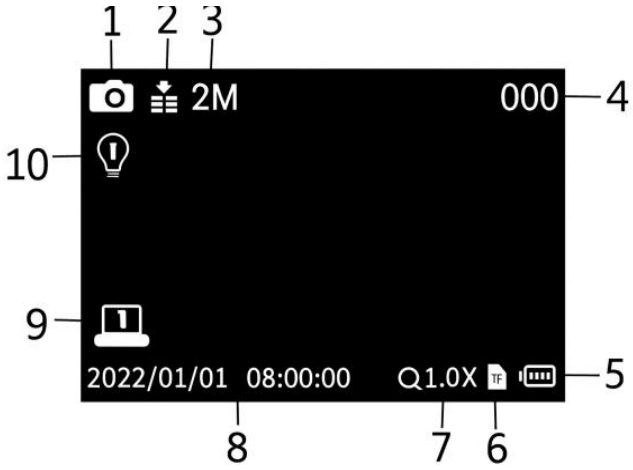

Fig.4. Scatto di foto

1. Modalità foto
2. Sensibilità visione notturna
3. Risoluzione foto
4. Numero di foto che è possibile scattare
5. Stato della batteria
6. Messaggio scheda Micro SD
7. Indicatore dello zoom digitale
8. Data e ora di ripresa
9. Luminosità del display
10. Livello luce infrarossa

- Accendere il dispositivo; per impostazione predefinita si avvia in modalità video. Premere il pulsante di accensione/Modalità per passare alla modalità foto.
- Zoom: tenere premuto il pulsante Su/IR su/Zoom avanti o il pulsante Giù/IR giù/Zoom indietro per ingrandire o ridurre l'immagine. Il livello di ingrandimento viene mostrato sul display.
- Di notte o con poca luce, premere brevemente il pulsante Su/IR su/Zoom avanti per accendere la luce infrarossa. Premerlo ripetutamente per aumentare il livello; sono disponibili 7 livelli (0 > 1 > … > 7 > 0). Premere brevemente il pulsante Giù/IR giù/Zoom indietro per diminuire il livello. Più la scena è buia, più alto deve essere il livello.
- Premere il pulsante OK/Scatto/Elimina per scattare una foto.

4.8. Registrazione video

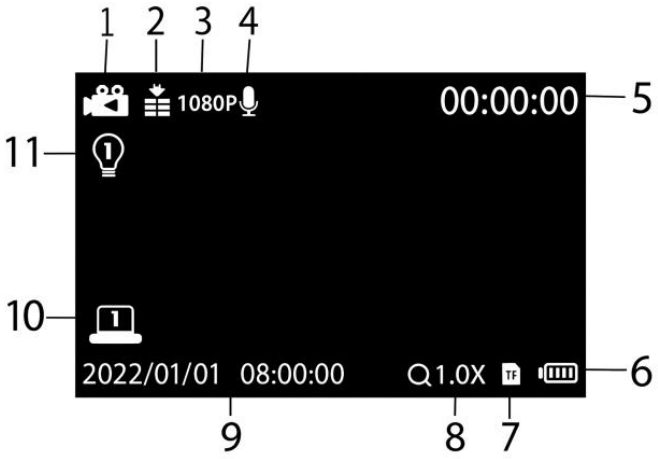

Fig.5. Registrazione video

1. Modalità video
2. Sensibilità visione notturna
3. Risoluzione video
4. Indicazione di registrazione
5. Tempo di registrazione video disponibile
6. Stato della batteria
7. Messaggio scheda Micro SD
8. Indicazione dello zoom digitale
9. Data e ora di ripresa
10. Luminosità del display
11. Livello luce infrarossa

- Accendere il dispositivo; per impostazione predefinita si avvia in modalità video. In caso contrario, premere il pulsante di accensione/Modalità per passare alla modalità video.
- Zoom: tenere premuto il pulsante Su/IR su/Zoom avanti o il pulsante Giù/IR giù/Zoom indietro per ingrandire o ridurre l'immagine. Il livello di ingrandimento viene mostrato sul display.
- Per registrare un video:
  - Visualizzare il soggetto sul display.
  - Di notte o con poca luce, premere brevemente il pulsante Su/IR su/Zoom avanti per accendere la luce infrarossa e premerlo ripetutamente per aumentare il livello (7 livelli); premere brevemente il pulsante Giù/IR giù/Zoom indietro per diminuirlo. Più la scena è buia, più alto deve essere il livello.
  - Premere il pulsante OK/Scatto/Elimina per avviare la registrazione. La durata della registrazione viene mostrata sul display. Evitare di scuotere il dispositivo e di muoverlo troppo velocemente, per non compromettere l'effetto 3D.
- Per interrompere la registrazione:
  - Premere di nuovo il pulsante OK/Scatto/Elimina per interrompere la registrazione.
  - Il dispositivo interrompe automaticamente la registrazione quando la scheda di memoria è piena.

4.9. Il dispositivo non si accende o non si spegne

1. Se il dispositivo è completamente carico ma non si accende, oppure se lo schermo si blocca durante l'uso e il dispositivo non si spegne, inserire un oggetto sottile e rigido, come uno stuzzicadenti o un filo metallico, nel foro RST (Fig.6). Quando si avverte resistenza, premere, quindi accendere il dispositivo.

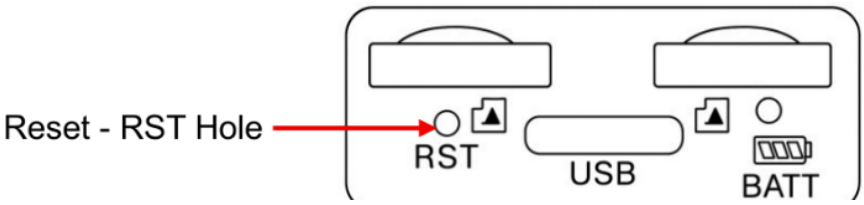

Fig.6. Foro RST

2. Per caricare il dispositivo utilizzare un alimentatore USB universale (DC 5V/2A, non incluso). Dopo aver collegato il cavo USB Type-C, l'indicatore di ricarica si illumina di rosso. Se il dispositivo si accende solo con il cavo collegato e si spegne quando il cavo viene scollegato, la batteria integrata è scarica: ricaricarla completamente o utilizzare un power bank esterno.

4.10. Immagine scadente

- Se si utilizza il dispositivo con un casco o con il sottogola del casco, togliere gli occhiali; senza casco è possibile tenerli.
- Ruotare lentamente le ghiere di regolazione diottrica dell'oculare sinistro e di quello destro fino a ottenere un'immagine nitida.
- Alla luce del giorno, assicurarsi che la luce infrarossa sia spenta (con la luce infrarossa accesa lo schermo è in bianco e nero; spenta, l'immagine è a colori).
- Di notte o con poca luce, assicurarsi che la luce infrarossa sia accesa: premere il pulsante Su/IR su/Zoom avanti (con la luce infrarossa accesa lo schermo è in bianco e nero) e regolare la luminosità in base alle condizioni.

4.11. LED IR (funzione di visione notturna)

In modalità foto o video, per osservare in condizioni di buio, premere brevemente il pulsante Su/IR su/Zoom avanti per accendere il LED IR; l'immagine diventa in bianco e nero. Il LED IR ha 7 livelli: premere brevemente il pulsante Su/IR su/Zoom avanti per aumentare il livello e il pulsante Giù/IR giù/Zoom indietro per diminuirlo.

Nota: quando la tensione della batteria è bassa, il livello del LED IR viene ridotto automaticamente: batteria completamente carica – fino al livello 7; carica al 50% – fino al livello 5; carica al 25% – fino al livello 3; sotto il 25% – il LED IR non può essere acceso.

4.12. Applicazione degli effetti colore

1. Selezionare la modalità di visualizzazione normale o visione notturna.

2. Premere il pulsante Menu/Sincronizzazione.

3. Utilizzare il pulsante Giù/IR giù/Zoom indietro per passare alla voce di menu Effetti colore.

4. Premere il pulsante OK/Scatto/Elimina per aprirla.

5. Utilizzare il pulsante Su/IR su/Zoom avanti o il pulsante Giù/IR giù/Zoom indietro per selezionare l'effetto colore.

6. Premere il pulsante OK/Scatto/Elimina per confermare.

7. Premere il pulsante Menu/Sincronizzazione per uscire dal menu; l'effetto viene applicato all'immagine.

4.13. Impostazioni in modalità foto e video

In modalità foto o video, premere il pulsante Menu/Sincronizzazione per aprire il menu e modificare le impostazioni.

Menu	Funzione
Risoluzione video	Imposta la risoluzione video. Opzioni: 360P ENV / HD / FHD / 1080P
Risoluzione foto	Imposta la risoluzione delle foto. Opzioni: 360P ENV / 1M / 2M / 3M / 5M / 8M / 12M / 36M
Sensibilità visione notturna	Selezionare la sensibilità della visione notturna. Opzioni: [Bassa] / [Media] / [Alta]
Effetti colore	Applica un effetto colore all'immagine. Opzioni: [Colore] / [Verde luminoso] / [Luce infrarossa] / [Bianco e nero]
Luminosità schermo	Regolare la luminosità dello schermo secondo le necessità. Opzioni: [Livello 1] / [Livello 2] / [Livello 3] / [Livello 4] / [Livello 5] / [Livello 6] / [Livello 7]
Salvaschermo	Attiva o disattiva il salvaschermo a distanza. Opzioni: [On] / [Off]
Luce di accensione	Attiva o disattiva l'indicatore luminoso di alimentazione. Opzioni: [On] / [Off]
Frequenza fotogrammi video	Impostare la frequenza dei fotogrammi in base alla scena. Più bassa è la frequenza dei fotogrammi, più luminosa è l'immagine della visione notturna, ma meno fluido è il video durante il movimento. Opzioni: Auto / 5 FPS / 10 FPS / 15 FPS / 20 FPS / 25 FPS / 30 FPS
Audio	On/Off.
Data impressa	On/Off.
Segnale acustico	On/Off.

Impostazione ora	Imposta la data e l'ora. Premere il pulsante Su o Giù per regolare il valore, premere il pulsante di accensione/Modalità per spostare il cursore tra i campi, quindi premere il pulsante OK/Scatto/Elimina per terminare.
Spegnimento automatico	Imposta il tempo di inattività dopo il quale il dispositivo si spegne automaticamente per risparmiare energia. Opzioni: [Off] / [1 min] / [3 min] / [5 min] / [10 min]
Impostazione lingua	Imposta la lingua del display (OSD). Opzioni: [English] / [Russian] / [French] / [German] / [Italian] / [Spanish] / [Portuguese] / [Dutch] / [Czech] / [Polish] / [Turkish]
Frequenza di rete	Impostare la frequenza in modo che corrisponda alla rete elettrica locale per evitare lo sfarfallio. Opzioni: [50 Hz] / [60 Hz]
Formatta	Formatta le schede Micro SD. La formattazione elimina tutti i file, compresi i file bloccati. Copiare i file importanti su un computer prima di formattare. Opzioni: [Conferma] / [Annulla]
Ripristina sistema	Ripristina le impostazioni di fabbrica. Opzioni: [Conferma] / [Annulla]
Versione	Mostra la versione del firmware.

4.14. Riproduzione

- Accendere il dispositivo e premere il pulsante di accensione/Modalità per passare alla modalità riproduzione.
- Premere il pulsante Su o Giù per scorrere foto e file video.
- Riproduzione video:
  - Premere il pulsante OK/Scatto/Elimina per riprodurre il video selezionato.
  - Premere di nuovo il pulsante OK/Scatto/Elimina per mettere in pausa.
  - Premere il pulsante Menu/Sincronizzazione per interrompere la riproduzione.

In modalità riproduzione, premere il pulsante Menu/Sincronizzazione per visualizzare il menu di riproduzione. Premere il pulsante Su/Giù per selezionare blocca o elimina, quindi premere il pulsante OK/Scatto/Elimina per entrare nel sottomenu. Premere il pulsante Menu/Sincronizzazione per tornare al menu precedente.

Elenco del menu di riproduzione:

Menu	Funzione
Elimina	Elimina il file corrente dalla scheda di memoria. Opzioni: [Conferma] / [Annulla]
Elimina tutto	Elimina tutti i file dalla scheda di memoria. Opzioni: [Conferma] / [Annulla]
Blocca questo	Blocca il file corrente sulla scheda di memoria. Opzioni: [Conferma] / [Annulla]
Sblocca questo	Sblocca il file corrente sulla scheda di memoria. Opzioni: [Conferma] / [Annulla]
Sblocca tutto	Sblocca tutti i file sulla scheda di memoria. Opzioni: [Conferma] / [Annulla]

5. Installazione della cinghia

1. Estrarre un'estremità della fettuccia della cinghia dalla fibbia (Fig.7).



Fig.7. Parti della cinghia

2. Far passare la fettuccia con la fibbia e la fibbia quadrata attraverso il foro per la cinghia del dispositivo (Fig.8).



Fig.8. Passaggio della fettuccia

3. Allentare leggermente la fettuccia nella fibbia (Fig.9).



Fig.9. Allentamento della fettuccia

4. Inserire l'estremità della fettuccia in un foro della fibbia ed estrarla dall'altro foro (Fig.10).



Fig.10. Passaggio attraverso la fibbia

5. Raddrizzare la fettuccia e inserirne l'estremità nella fibbia quadrata (Fig.11).



Fig.11. Fissaggio dell'estremità nella fibbia quadrata

6. Scaricare i file sul PC

Esistono due modi per trasferire i file dal dispositivo a un computer:

1. Inserire le schede di memoria in un lettore di schede.

2. Collegare il dispositivo a un computer con il cavo USB Type-C in dotazione.

7. Utilizzo di un lettore di schede

1. Rimuovere dal dispositivo le schede Micro SD sinistra e destra e inserirle in un lettore di schede, quindi collegare il lettore di schede a un computer.

2. Aprire [Risorse del computer] o [Esplora risorse] e cercare i dischi rimovibili che rappresentano le schede di memoria.

3. Copiare i file dalle schede di memoria sinistra e destra in una cartella a scelta sul computer, quindi unirli in foto e video 3D con lo strumento di sintesi (vedere la sezione 9).

8. Collegamento del dispositivo a un PC tramite cavo USB

1. Accendere il dispositivo e collegarlo a un computer con il cavo USB Type-C in dotazione.

2. Quando sullo schermo del dispositivo compare l'icona USB, il dispositivo entra automaticamente in modalità disco rimovibile.

3. Aprire [Risorse del computer] o [Esplora risorse]. Compaiono due dischi rimovibili: uno per la scheda Micro SD sinistra e uno per quella destra.

4. Copiare i file di entrambe le schede di memoria in una cartella a scelta sul computer, quindi unirli in foto e video 3D con lo strumento di sintesi (vedere la sezione 9).

9. Creazione di foto e video 3D

9.1. Sintesi delle foto

1. Collegare il dispositivo a un computer con il cavo USB Type-C. Sul computer compaiono due dischi rimovibili.

2. Aprire la cartella TOOL sulla scheda di memoria e utilizzare il link di download (WINTOOLS o MACTOOLS) per scaricare Image Video Synthesis Tools sul computer (Fig.12). Decomprimere il file scaricato.

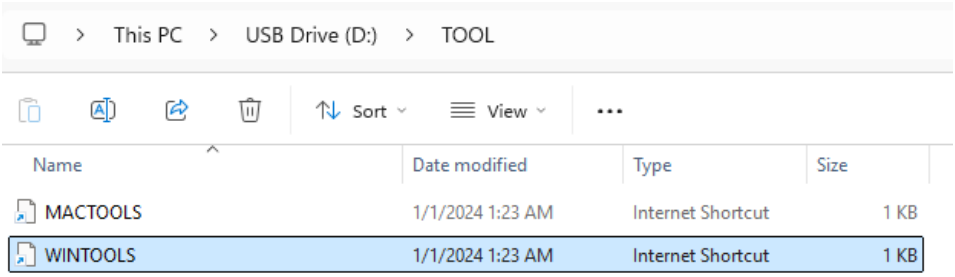

Fig.12. Cartella TOOL

3. Aprire Image Video Synthesis Tools sul computer (Fig.13):

- ① Fare clic su «Image».
- ② Fare clic su «Left image» e selezionare la foto nella cartella PHOTOL.
- ③ Fare clic su «Right image» e selezionare la foto nella cartella PHOTOR.
- ④ Fare clic su «Merge» e selezionare il percorso di salvataggio. Le immagini sinistra e destra vengono unite in una foto 3D.

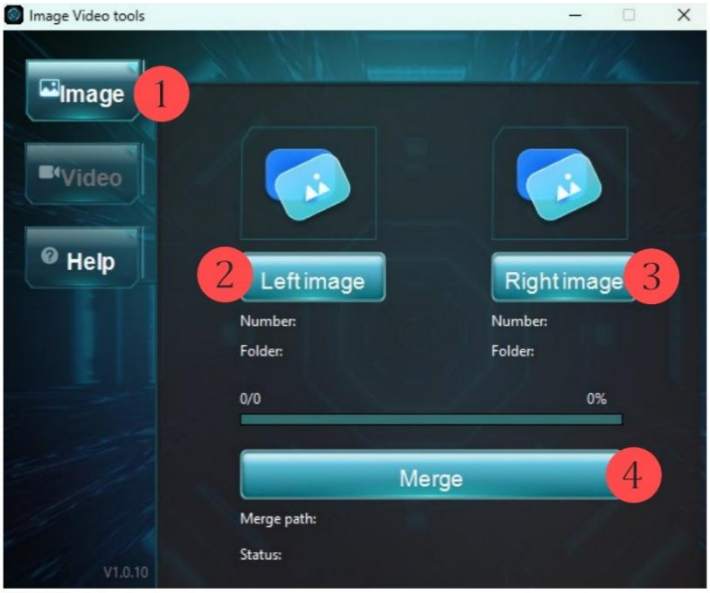

Fig.13. Sintesi delle foto

9.2. Sintesi dei video

In Image Video Synthesis Tools (Fig.14):

- ① Fare clic su «Video».
- ② Fare clic su «Left video» e selezionare il video nella cartella VIDEOL.
- ③ Fare clic su «Right video» e selezionare il video nella cartella VIDEOR.
- ④ Fare clic su «Merge» e selezionare il percorso di salvataggio. I video sinistro e destro vengono uniti in un video 3D.

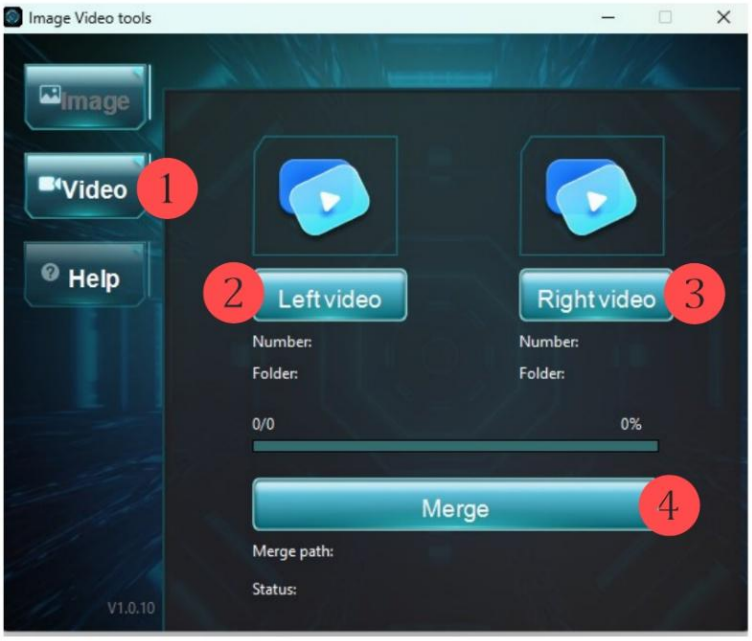

Fig.14. Sintesi dei video

9.3. Visualizzazione dei file 3D

Aprire sul computer la cartella con i file uniti. Le foto e i video 3D possono essere visualizzati sui seguenti dispositivi:

- Display 3D professionale: selezionare «Left and Right Format» su un display 3D polarizzato e guardare con occhiali 3D polarizzati (la distanza di visione migliore è di 2–3 m).
- Display normale: in un lettore video con supporto 3D (ad es. VLC), aprire il video 3D, abilitare la modalità 3D, impostare «Left and Right format» e «Red and blue dual color» e guardare con occhiali 3D rosso-blu (Fig.15).



Fig.15. Occhiali 3D rosso-blu

- Visore VR: copiare le foto e i video 3D su un telefono cellulare e inserire il telefono in un visore VR per la visualizzazione (Fig.16).



Fig.16. Visore VR

Nota: lo strumento di sintesi è compatibile con Windows 7 a 64 bit o versioni successive e con macOS Monterey 12.7.4 o versioni successive sui computer Mac dal 2015 in poi. I display 3D a occhio nudo non hanno uno standard comune, quindi i file 3D potrebbero non essere visualizzati correttamente.

10. Note sulla pulizia

Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire l'esterno solo con un panno asciutto. Per non danneggiare i componenti elettronici, non utilizzare detergenti liquidi. Pulire l'oculare e le lenti solo con un panno morbido che non lasci pelucchi (ad es. un panno in microfibra), esercitando solo una leggera pressione per evitare di graffiare le lenti. Proteggere il dispositivo da polvere e umidità e conservarlo in una borsa o in una scatola.

11. Suggerimenti utili

1. Non camminare mentre si osserva attraverso il dispositivo montato su un casco, per evitare cadute. Quando si cammina, sollevare il dispositivo verso il supporto del casco.

2. Se il menu viene mostrato sul display sinistro ma il display destro non è sincronizzato, tenere premuto il pulsante Menu/Sincronizzazione per sincronizzarli.

3. Durante la ripresa, evitare di scuotere il dispositivo e di muoverlo troppo velocemente, per non compromettere la riproduzione 3D né causare vertigini e fastidio durante la visione di immagini 3D.

4. Il dispositivo ha un angolo di visione ristretto; per ottenere il migliore effetto 3D, osservare o riprendere scene a una distanza di circa 10 m.

5. Con forte luce solare il salvaschermo a distanza potrebbe non funzionare correttamente; disattivarlo nel menu.

Contatti:

WhatsApp: +420 777 054 888

Email: support@partizan.global

Telegram: https://t.me/PartizanSupport_bot